

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Pressmen
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義勇除奸

(點閱新報) 據亞省人力部發言人黃比爾(譯音)稱:亞省在人口移動方面而將成為加拿大的人口大省。他說,在去年三萬四千名抵該省定居的人之中,有五分之四係來自加國其他各省者,一九七九年首四個月內,由其他各省移居亞省的人數達二萬二千六百八十二人,即每日平均一百零五人,平均每月四萬一千二百人。而一九七八年每日平均只有九百五十人。由於移居該省人數不斷增加,亞省本年四月份的人口已達二百萬。單就點閱而言,一九七八年人口統計顯示增加了一萬三千二百九十三人,即增加了百分之二點八,此為七六年增加人數之兩倍。據悉:人口增長引起社會及家庭問題,城市社會計劃主任米爾說,人口不斷增加引起許多家庭被迫分開的例子。此外,警察局長倫尼說,經濟活動增長通常使犯罪率增加。不過,他認為去年過境客案數字已有顯著的減少,一般而言,移居亞省的其他各省人士均能找得固定工作。數字顯示各省移居亞省者以安大略省最多,大約佔百分之四十四;曼尼托巴省佔百分之十八;大西洋省份佔百分之十四;沙省佔百分之八。就全國各省言之,亞省人口增長率平均為其他各省之三倍,此由於亞省找工作機會為全國最高,而失業率為全國最低之故。

亞省經濟衰退 淘金 採油 嬌美 沙漠綠洲

逾二萬口人 找工易 收入豐

亞省經濟衰退,淘金、採油、嬌美、沙漠綠洲。逾二萬口人找工易,收入豐。亞省人口增長率平均為其他各省之三倍,此由於亞省找工作機會為全國最高,而失業率為全國最低之故。

限用老爺單引擎機 分段舉行飛行比賽

(本報訊)一項別開生面之飛行比賽,將於五月八日起開始舉行。參加者必須用「老爺」單引擎飛機,「老爺」之條件為機齡必須在二十五年以上,換言之,飛機製成後不足二十五年者無資格參加。

比賽分段舉行,本月五日由雲華出發,逐段向東飛行,按設計分,至星期六抵達多倫多為止,分段多者得冠軍。

據悉,參加比賽之老爺單引擎飛機,竟有二十五架之多,堪稱老當益壯。參加者限制諸多,如須繫上降落傘,機皮損及古老之飛機機眼罩,穿馬褲,戴皮帽及古老之飛機眼鏡,穿馬褲。

中國洪門民治黨 雲埠支部大放洪門

洪門是一個具有三百零六年光榮歷史的民族革命團體,在世界革命運動史上,堪稱絕無僅有。滿清入關統治中原的二百六十八年間,洪門在國內外繁衍生息,兄弟遍佈三教九流社會,矢志推翻異族專制統治,秘密進行革命工作,為生存,為籌款支持活動,自然鳴鑼聚眾,無所不為,於是一般人誤認洪門為黑社會,係地痞流氓聚集幫黨,殊不知中國共和政制之得以建立,洪門兄弟之犧牲奮鬥確居首功。大放洪門一詞,係承襲秘密活動時

綁架英外交官罪犯 被法庭判入獄兩年

(滿地可加新報)古雷解脫陣線恐怖份子杜杜爾及露絲杜杜爾夫婦,被控於一九七〇年十月綁架英外交官占士斯,於八月七日被滿地可法庭法官米倫判處每人監禁兩年另少一天,同期執行。此外,兩人必須守行為三年,米倫法官說,他如此判決並非希望上述兩年監禁必須在聯邦監獄內服刑之故,米倫法官又說,他認為該兩夫婦之判決,因上述兩被告的罪行與國際恐怖活動相同,杜杜爾及其妻聞判後頗為鎮定,惟當庭分別帶走他們時,杜杜爾之妻曾流淚,主控官及被告律師並無表示兩被告要上訴。

查杜杜爾夫婦及其他同黨於一九七〇年十月將英外交官占士斯從他的滿地可住宅劫去拘禁六十天之後,杜杜爾夫婦及其部分同黨流亡古巴,直至去年十二月十三日杜杜爾夫婦始返回加拿大向警局自首,然後他們獲得保釋,等候審訊,在保釋期間,他們在政府部門工作,杜杜爾之妻亦為聯邦政府工作,杜杜爾之子亦在聯邦政府工作,杜杜爾之子亦在聯邦政府工作,杜杜爾之子亦在聯邦政府工作。

十加人闖美潛艇基地 各被判一年內守行為

(美聯社華盛頓電)十名加拿大人(大部份為華裔居民)被華盛頓法庭判處一年之內守行為,在守行為期間每人每週必須參加社區工作賺取一百元。上述十人,係因去年六月未獲政府許可擅自闖入美國核子潛艇基地,違反政府法例。法官說,一切情形,均以證明飛機後不久之飛行情況為依據。

世界金價繼續回落

(倫敦加新報)世界金價價格,連日繼續回落。八月七日世界各主要黃金市場之收市價如下:(按每盎司美元)倫敦:二百八十四元二角五分。巴黎:三百零三元五角五分。法蘭克福:二百八十四元一角七分。蘇黎世:二百八十四元八角七分。香港:二百八十一元一角五分。

英聯邦會議今閉幕 祖卡勒明飛坦訪問

(美聯社華盛頓電)大英聯邦國家首長會議於八月八日閉幕。加國首相卡勒明(九日)飛往坦桑尼亞訪問,繼續他的兩週非洲訪問。安大略省之活士托鎮龍捲風肆虐,有二人死亡,二百人受傷送院救治,風過之處,虛舍為墟。西班牙發生大火(本報訊)西班牙巴薩倫納北部七日發生大火,有二十一人死亡,百餘人受傷,火勢風勢,不可收拾,據查有人故意縱火云。

中國香水加強生產 從業人多利潤可觀

(北京路透社電)據中國官方新華社稱:文革時期被視為資產階級服務之香水工業,現已捲土重來,加強生產。新華社說:去年生產香水化粧品共達一萬四千五百六十四噸,較之一九七七年增加百分之十六,為國家帶來四千二百萬元利潤。中國現有香水廠三十二家,僱用工人六千二百一十三名。

烏干達要求加拿大 經濟援助以救民困

(合眾社贊比亞盧沙通電)烏干達總統納沙要求加拿大給予經濟援助,以解救該國目前之民困。預料加拿大本週內將有明確的答覆,大約會先給予十萬元的援助,其餘的援助數目將於日後公佈。據悉:卡勒明已下令加國外交小組主席羅斯議員草擬有關援助烏干達計劃。除加國外,澳洲政府經已同意撥款一百三十萬元援助烏干達,而紐西蘭亦以食品救濟烏干達。又據最新消息報導,加拿大可能將烏干達以前在自由黨政府欠下之二百五十萬元一筆勾銷。此外,烏干達亦要求加拿大為它們訓練警察。

ConVen Distributors Ltd.
10695 King George Hwy.
Surrey, B.C.

士多服務
為餐館、用品、各種清潔、桶及其他、地拖、水、劑、漂白、供應清潔、本店專門

免費電話送貨 584-6677

屋主自賣
三睡房舊屋, 2580
GRAVELLEY ST.
五時後英語電話: 253-1049
二五三〇四九三

五房兩廳屋主自賣
土庫完成,近四十一夾乃路,開價八萬六千九百。5720
INVERNESS. 電話: 261-1630 或 321-1826

Louie's Florist
雲埠喜士定東街371號
683-5124

371 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
V6A 1P3
住宅 255-9675

榮僑花舖

無僑花花結新盆四本
任胞圈籃婚型栽季店
歡光花花花設樹鮮常
迎顧牌襟球計木花備

中國洪門民治黨沙城分部 洪門體育會 全人敬約

一九九九年八月六日

代東

謹定於一九九九年八月十一日(星期六)正午十二時為本公司新張營業誌慶敬備酒會由二時至六時恭候各界賢達 光臨指導賜顧榮幸 同業先進 叔伯兄弟

榮新印刷圖書公司敬約

黃榮榮 黃關竟年 敬約

溫哥華華埠街三百二十五號
電話: 681-5037

加全鄭榮陽總堂召開全體堂員大會通告

本總堂定於八月十九日(星期日)下午一時在本總堂召開全體堂員大會,討論下列事宜:

(一)金禧特刊分發(二)籌備成立青年部,擬設國術、麒麟、醒獅、太極各組(三)總堂及獎學基金會,財務報告。

(四)修葺總堂後座事宜,屆時敬希各昆仲,及青年堂員踴躍參加,共策進行為荷。此告。

一九九九年八月十五日
鄭榮陽總堂謹啓

鄭榮陽總堂召開全體堂員大會通告

本總堂定於八月十九日(星期日)下午一時在本總堂召開全體堂員大會,討論下列事宜:

(一)金禧特刊分發(二)籌備成立青年部,擬設國術、麒麟、醒獅、太極各組(三)總堂及獎學基金會,財務報告。

(四)修葺總堂後座事宜,屆時敬希各昆仲,及青年堂員踴躍參加,共策進行為荷。此告。

一九九九年八月十五日
鄭榮陽總堂謹啓

食品廠
街四二七號
ese Foods Ltd.
r, Vancouver
53-4424

正宗香港式高級食品

正純各點
式正瑰種心廠
春蓮紅粉餡
棧子薑粉餡
皮容沙類料製

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231

518 Main St., Vancouver, B.C.

承接欄河鐵閘
樓梯扶手窗花
鐵梯裝飾圖案
上門燒焊等等
各種大小工程
取價極為相宜
免費估價設計
主理人：衛強

Seymour
1340
Va
Tel
樓上：陳榮、吳榮、吳榮
樓下：陳榮、吳榮、吳榮
開出七時半至六時

經理人：林為服服務。
牛島服服務。
牛島服服務。

鋼琴風琴
PIANO &
ORGAN SALE
以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurltitz
JOHANNES PIANO & ORGAN
5340 No. 3 Rd., Richmond - 278-378
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-180

餐館引客怪招

老板宣傳：一味唱衰自己

食家好奇：竟然客似雲來

上星期，一些食家或老是在溫哥華的餐館門口，對着上面的招牌廣告發呆。這塊廣告板這樣寫道：「美味的食物，最糟的服務，昂貴的價錢，粗魯的侍應。」廣告之後，卻是一句邀請的話：「為什麼不來試試呢？」

這間餐館，在溫哥華五月花街，並不是一家有名氣，而是溫哥華餐館界的小小角落。在餐館門口，上寫着「一味唱衰自己」，下寫着「客似雲來」。

格利拉利為甚麼在廣告上寫這些話呢？格利拉利說，這是一項心理戰術，事實上也是，格利拉利並沒有把顧客嚇跑了，反而吸引了。

子長之棋高阮

越南離逃船乘 起救艦意被經

【法新社 倫敦電】阮高子長，一名越南難民，在乘船離逃越南時，被一艘美國海軍巡邏艦發現，並被救起。

阮高子長是在本月四日，乘一艘名為「海星」的船隻，從越南南部的海防港出發，前往美國。這艘船隻在海上航行時，被一艘美國海軍巡邏艦發現，並被救起。

阮高子長在船上表示，他是一名難民，因為他反對越南政府，所以被政府追捕。他現在在美國，並希望能夠獲得政治庇護。

英即將委使

駐尼國大使

【路透社 倫敦電】英國政府即將任命一名新大使，駐紮在尼泊爾。

這名新大使將是英國駐尼泊爾大使，負責處理英國與尼泊爾之間的關係。他將與尼泊爾政府進行談判，並代表英國政府簽署條約。

荷百萬富翁

巨宅被縱火

【美聯社 阿姆斯特丹電】一名荷蘭百萬富翁的豪宅，於週二晚間發生大火，造成嚴重損失。

這名百萬富翁的豪宅位於阿姆斯特丹市中心，是一座歷史悠久的建築。大火是由於一個煙燭引起的，火勢迅速蔓延，燒毀了豪宅的大部分建築。

英太陽報

昨日傳刊

【法新社 倫敦電】英國太陽報昨日刊載了一篇關於溫室效應的文章，指出全球氣候變化的嚴重性。

文章指出，溫室效應是由於人類活動排放的二氧化碳等溫室氣體引起的，這將導致全球氣溫上升，並對生態系統和人類生活產生嚴重影響。

英太陽報

昨日傳刊

【法新社 倫敦電】英國太陽報昨日刊載了一篇關於溫室效應的文章，指出全球氣候變化的嚴重性。

文章指出，溫室效應是由於人類活動排放的二氧化碳等溫室氣體引起的，這將導致全球氣溫上升，並對生態系統和人類生活產生嚴重影響。

英太陽報

昨日傳刊

【法新社 倫敦電】英國太陽報昨日刊載了一篇關於溫室效應的文章，指出全球氣候變化的嚴重性。

文章指出，溫室效應是由於人類活動排放的二氧化碳等溫室氣體引起的，這將導致全球氣溫上升，並對生態系統和人類生活產生嚴重影響。

英太陽報

昨日傳刊

【法新社 倫敦電】英國太陽報昨日刊載了一篇關於溫室效應的文章，指出全球氣候變化的嚴重性。

文章指出，溫室效應是由於人類活動排放的二氧化碳等溫室氣體引起的，這將導致全球氣溫上升，並對生態系統和人類生活產生嚴重影響。

相命如神接批外埠命書

著名顏慶子經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲南街五〇七號九室每日中午十二時至六時接教，星期日及假期照常，實劍贈送土紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9
細街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

華僑金行

開業兩週年紀念

由八月一日起 酬賓大減價

一切黃白金飾*鑽石玉器

九折、八折優待

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (細街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

MONTREAL TRUST

274-7221
JOHN LEUNG
NORA LEUNG

列治民

▲一年新，西班牙式瓦頂，四大睡房，特大客廳及廚房，新裝修，可住地方二千二百多平方呎，到溫市中心只需十分鐘，開價九萬七。

LADNER

▲兩層大屋，六房兩廳及酒吧，可住地方二千四百多平方呎，地80x117，在高貴住宅區，近市中心，開價十一萬八千五。

溫西區

▲地點在著名的S.W. MARINE，地64x130，樓上二千一百六十平方呎，樓下土庫可供將來發展，開價十二萬九。

▲四年新大屋，七房三廳及大廚房，可住地方三千四百多平方呎，屋內裝飾美，開價十五萬五千元。

▲兩年新，款式摩登，樓上四睡房，樓下客廳，大廚房，雙車房，開價十一萬九。

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材

全加拿大總代理：

北京蜂王精
●疲勞過度
●病後產後

白鳳丸
●補氣補血
●身體虛弱

人參鹿茸丸
●養血補氣
●補腦強心

金寶丹
●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話: (604) 669-1834
電話: (604) 669-1843

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡 公司電話: 684-8025
住宅電話: 298-8555

生意出讓

▲高尚中西餐館，近二埠位盤尼比旺區，裝修華麗，雅座一百，有酒牌，大停車場，開價八萬。

▲唐人街地王雜貨舖生意，減價出讓，專營唐人飲食，雜貨，藥材，七十年老字號，設備一流，有志營商，機不可失。

四組栢文

▲近細街及廿三街，佔角兩地段，6x80x2，土庫另有兩房單位，年入息九千餘元，租客好，易管理，現款約需二萬元。

徵求新盤

本公司急需新舊住屋，有意出售，請來電聯絡，免費估價，服務快捷。

CHANEY 埠果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價讓。

○細街夾四十七街，士德古屋，樓上一睡房，樓下一睡房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九百九十九。

○本埠比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，低價。

HAWY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各種商業，抵買九萬，請速。

○東區四仔街近四街一睡房，樓上一睡房，出租自住四萬九。

○近展覽會館，一睡房，有土庫，西人業主，四萬五急售。

○HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間，

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳、蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMPBIE夾57街)

電話：324-2323

英發展新潛艇 性能優於蘇聯

普通引擎推動 將建造十二艘

【本報訊】英國皇家海軍發展部最近宣佈，將建造十二艘新的「海標」(Hunt-class)潛艇。這批潛艇將比現有的「海標」潛艇更具性能，其潛航深度可達四百呎，航速可達三十節。這批潛艇將由英國皇家海軍發展部與英國海軍工業公司合作建造。這批潛艇將由英國皇家海軍發展部與英國海軍工業公司合作建造。這批潛艇將由英國皇家海軍發展部與英國海軍工業公司合作建造。

內戰雖已平息 農業尚未復興 尼加拉瓜面臨饑荒威脅 五十萬人可能捱餓

【本報訊】尼加拉瓜內戰雖然已經平息，但農業尚未復興，五十萬人可能捱餓。據聯合國糧食及農業組織的專家估計，尼加拉瓜的農業生產目前僅能滿足當地人口的一半需求。專家指出，由於內戰期間農業設施遭到嚴重破壞，加上農民因戰爭而流離失所，農業生產受到嚴重影響。專家呼籲國際社會提供援助，幫助尼加拉瓜恢復農業生產，以解決饑荒問題。

兒童荒地捉迷藏發現 百餘罐大戰遺下毒氣

【本報訊】在尼加拉瓜的兒童荒地，發現了百餘罐大戰遺下的毒氣。據當地居民表示，這些毒氣罐是在一場激烈的戰鬥後遺留下的。專家警告說，這些毒氣罐對兒童的健康構成了嚴重威脅。專家呼籲政府採取措施，清除這些毒氣罐，以保護兒童的安全。

球迷突然開槍 弄成一死四傷

【本報訊】在利馬的一場足球比賽中，一名球迷突然開槍，造成一人死亡，四人受傷。據警方表示，這名球迷是在比賽期間突然發狂，向場上的球員開槍。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

各地消息

老虎出籠

【本報訊】在法蘭西的一處森林中，一隻老虎突然出籠，嚇壞了當地居民。據目擊者表示，這隻老虎是在森林中徘徊了數小時後，突然向人類靠近。當地政府已經採取措施，將這隻老虎圍困在森林中，並呼籲居民不要靠近。

大舉出動

【本報訊】在法蘭西的一處森林中，警方大舉出動，搜尋一名失蹤的兒童。據警方表示，這名兒童是在森林中失蹤的，警方已經展開了大規模的搜尋行動。警方呼籲目擊者提供線索，幫助警方尋找這名兒童。

搜索擒拿

【本報訊】在法蘭西的一處森林中，警方搜索並擒拿了一隻老虎。據警方表示，這隻老虎是在森林中徘徊了數小時後，突然向人類靠近。警方已經採取措施，將這隻老虎圍困在森林中，並呼籲居民不要靠近。

G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442 經理人：楊沛銘

* BOOKLETS, MANUALS	★ 精印各種中西文件
* BROCHURES, FOLDERS	★ 七彩發牌外賣餐紙
* LETTERHEADS	★ 聖誕年咭通勝日曆
* BUSINESS FORMS, CARDS	★ 名片信封信紙單據
* TICKETS, FLYERS	★ 喜帖壽帖圖章膠印
* MENUS, CHEQUES	★ 傳單書畫報刊雜誌
* NCR FORMS	

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美，起貨迅速，價錢公道而廉宜。

wall & redekop realty

1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

代理地產 生意買賣 免費估價

▲ 西區豪華豪華七年新屋，五睡房及泳池，風景宜人，祇售廿餘萬。
▲ 東區十九年新，三房另土庫完成，祇售六萬餘元。
▲ 西區兩層兩間，另樓上住宅，全部租出，祇售廿一萬。
▲ 烈治文山WOODWARD購物中心，有快餐生意出讓，有長租約祇需四萬元。

生意出賣

▲ 餐館出讓，寬大，座位一百五十五，另咖啡室座位四十，位於市中心寫字樓大廈，每月生意二萬多，一流裝修，適宜做音樂酒吧餐館，為不可多得的理想地方開價十六萬五千元詳情請電
ALFRED LIM 林伯德 435-7411
HENRY SIU 蕭烈烈 325-2027
▲ 餐館出讓，中西餐館設備齊全，裝修美觀，近寫字樓，旅館，跳舞廳，在馬寶區，多倫多，多倫多，批約五年又五年，七十餘座位，大有發展機會，叫價七萬二千餘元，詳情請電
ALFRED LIM 林伯德 435-7411

聯合實業 UNITED REALTY

公司電話 736-3831

住家 324-5166 或 687-7711 PAGE 7757

唐大維 WAYNETONG

鄭惠照 EDDY CHENG 住家 736-1545

滿堂紅實業有限公司 Centennial (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話: 438-1455

林沾 JIMMIE LUM 住宅: 274-1593

何仲生 JOHNSON HO 住宅: 685-5593

八月份新盤 商業舖位

▲ 威士路三年新舖位，樓上柏文，全部租出，叫價十七萬五千。
▲ 非沙街夾廿六街，十餘萬。
▲ 京士威大街，樓下舖位，二樓寫字樓，十六萬。

新舊房屋

▲ 非沙街五十二街東，兩層四房，千七平方呎，十二萬五千。
▲ 四十一街夾百利街，街角新屋，九萬餘。
▲ 舖位四十街近 OAKRIDGE SHOPPING CENTRE 千三百餘平方呎，九萬餘。
▲ 七年新，近 CHAMPAIGN HEIGHTS 高尚住宅區，十四萬另五千，室外游泳池。
▲ 威士路夾四十一街，廿餘年，土庫完成，六萬餘。
▲ 六十三街東近乃路，廿餘年，交通方便，六萬餘。
▲ 西四十一街，近安他利奧，五萬餘。
▲ 3730-BOUNDARY ROAD, 一層三房，土庫間好，六萬九。

生意買賣

▲ 粥粉麵飯，京士威大街，六十座位，有酒牌，五萬五。
▲ PORT MOODY 聖約翰大街，咖啡屋，每日生意二百餘，租平，批發，二萬九千五。
▲ 華埠粥粉麵飯，正宗粵菜小食，日營達千，僅收價五萬五。

香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

大量進口 薄利批發

嘉頓牛油且卷
嘉頓脆皮椰子糖
嘉頓花生威化餅
嘉頓利是糖
美國合桃酥
統一即食杯麵
生力麵
辣味牛肉麵
日本新水冬菰

浪子回頭獄中苦讀 假期期間考取大學

【本報訊】一名浪子回頭，在監獄中苦讀，終於在假期期間考取了大學。這名青年名叫吳姓，現年二十二歲，是溫哥華人。他因在監獄中表現良好，獲得了假釋，並在假期中完成了大學的考試。吳姓在監獄中苦讀了兩年，終於考取了大學。他的父母對他的轉變感到非常欣慰，並表示將全力支持他完成大學學業。吳姓表示，他在監獄中經歷了許多困難，但正是這些經歷讓他明白了知識的重要性，並促使他努力學習。他計劃在明年九月進入大學就讀，並希望通過自己的努力，為社會做出貢獻。

當年援越志願人 千人犧牲數千傷

【本報訊】在越南戰爭期間，曾有一批志願前往支援越南的年輕人。據統計，這批人中，有數千人受傷，甚至犧牲。這批志願者中，有一部分人是因為對越南的同情而加入的，另一部分則是因為受到當時社會輿論的影響而加入的。他們在越南經歷了極大的困難和危險，但最終卻沒有得到應有的重視和保護。這批志願者的經歷，反映了當時社會對越南戰爭的複雜態度，也引發了對志願者權益保護的討論。

中國消息

【本報訊】中國最近發生了一些重要事件。在經濟方面，中國政府採取了一系列措施，以促進經濟的發展和穩定。在政治方面，中國政府加強了對社會的治理，並推動了改革開放政策的實施。此外，中國在國際事務中也發揮了越來越重要的作用，並與世界各國建立了更為緊密的聯繫。這些事件反映了中國在當前國際形勢下的發展態勢和未來前景。

萬里長城遭毀壞 長城三公里被毀

【本報訊】萬里長城最近遭受了嚴重的破壞。據悉，有三公里的長城被毀壞，這對於這座世界文化遺產來說是一個巨大的損失。破壞的原因主要是由於自然因素和人類活動的干擾。專家呼籲政府加強對長城的保護工作，並採取有效措施防止進一步的破壞。同時，也呼籲公眾自覺保護長城，共同維護這座人類文明的瑰寶。

女教師掩護通緝犯 裸上身用尿潑警察

【本報訊】一名女教師因掩護通緝犯而被警方逮捕。在逮捕過程中，該女教師採取了極端行為，裸上身並用尿液潑向警察。這一事件引起了社會的廣泛關注，並引發了對法律尊嚴和公共秩序的討論。警方表示，他們將依法追究該女教師的責任，並對其行為進行嚴厲處罰。同時，也提醒公眾應遵守法律，不得採取任何違法行為。

美台間貿易已恢復

【本報訊】美國與台灣之間的貿易關係最近已經恢復。據悉，雙方已經達成了一項協議，將取消對彼此貿易的限制，並恢復正常的貿易往來。這一消息引起了兩地商界和民眾的歡欣鼓舞，並認為這將有助於促進雙方的經濟發展和社會穩定。然而，也有人擔心這可能會對國際形勢產生一定的影響，因此呼籲各方應謹慎對待這一問題。

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604) 873-4801
186 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲園樓上

Love & White Travel

東南豪華旅遊團

每月均有團出發，暢遊：
日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、泰國、馬來西亞、星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多日，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION
WINDOWS & DOORS
SINGLE GLAZ DOUBLE GLAZ 雙或單

ALUMINUM GUTTERS
接駁水喉

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接駁水喉

ALSO!! 接裝 維修
ADDITIONS - REMODELLING
大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS
REC ROOM - PAINTING - STAIRS

估價電話免費
438-4112

BUILT TO LAST
0032 YEARS EXPERIENCE 00

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳

免費估價房屋

僑胞房屋出賣
請電話本公司

歡迎比較保費

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬，本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲華華埠小姐

197雲華華埠小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.
2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604) 873-8591

新盤

梁紹禧住宅三二四一四七五二

鍾家住宅三二五一八一〇七

住屋

6311 WALTHAM AVE.
BURNABY，地大84.5X231全新
建築面積1800方呎，有可分地另建大
屋，取價十五萬九千九百元。
東區住宅街三三六號，八年新，三房客飯
廳，三三三呎乘一〇六呎，八萬一千五百元。
素里市英王佐治路，四三二二號，單層三
房，地大八千多呎，毗連公路，三萬六千五
百元。
維多利亞街六六號，上下各兩房，五萬三千五
百元。
維多利亞街六六號樓上一房，樓下兩房，五萬
四千九百元。
東邊打街 2190 RENFREW
COURT柏文兩組，四萬四千五百元(兩房
)，三萬四千五百元(一房)
W. END HARWOOD ST.
1330號柏文一組(兩房)，五萬一千二百元。
入息屋，KING EDWARD 120
號，租七百元(已租出)六萬九千五百元。
投資良機
▲東百老匯街856-62號66X120呎
，已有建築許可證，可建柏文十二組。
▲西四街2860，2868 KITSI-
LANO柏文兩組，柏文四組二十六萬五千元。
▲列治文市路市活商場，舖位一萬餘呎，
小型超級市場及酒吧等，六十七萬五千元。
▲城市連屋十一單位，近華利公園，一年新，
全部租出，單位十五個，五十八萬元。

伍澤濂 327-7842

(一)九年新屋，二
廳三睡房，五十
尺闊地，面積一
千四百平方呎。
土庫完成。附近
全部新屋，環境
優美，開價
十萬零七千，可
以還價。

(二)二〇一〇差利街，
一廳兩睡房，土庫
全部完成。有停車
間和洋台，抵買，
只開價六萬一千元

(三)平正地一幅，位於五十一號第八街東，
可代建新屋或上下兩層，地價四
萬二千，或可買地自建，
四萬四，一廳三睡房，土庫有廚房
廁所近展覽會，屋主年老退休包部份
傢私，平賣五萬二。

伍澤濂 733-5743

▲雲埠十二街與界限街附近S X S雙連屋，約
十年新，每邊三睡房，地段66X122英尺，
開價十一萬八千元。
▲RENFREW街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅
潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。
▲東區旺街菜仔雜貨店，來往行人如織，好生意，
營業額由二萬三千至三萬元一月，開價五萬五
千元。
▲西區西餐館，有酒牌，短租期，具潛力，有發
展，開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

(一)開放：逢星期六星期日3-5時在SHAUGHNESSY本市
最高尚住宅區：4975 GRANVILLE街(夾四十四街西角)
華麗摩登三層三睡房大客廳24呎餐房14呎，主人大房
18呎兼有全浴廁，壁爐兩座，水廁三間，新舖名貴地毯
全部新裝修美觀無比，新裝土庫兩睡房，遊戲室，廚廁
俱備，佔地近三分之一英畝(13,300平方呎)樹木園
環境十分優美，歡迎參觀！取價十八萬九千元，價錢有商量

(二)華埠商業樓出讓：
在喜士定街實業連餐館僅十九萬八千元。

餐館及生意

▲可比街近市政府西餐館五十九座位，四萬六
千元。
▲W. END DAVIE ST. 1238
號，西餐館，全新一流裝修，座位一百一十個，
十五萬元。
▲東區士定街2217號，意大利餐館(95
位)有酒牌，十六萬九千元。
▲(ABORTSFORD)中加式餐館，連物業
(75座位)共十七萬九千元。
▲禮物手飾店，1139 B. ROBSON
ST. 旺舖生意，一萬一千元，旺舖半租。
▲剪草機生意，可比街3306號，另吸塵機
租售修地，七千元讓價。

伍太 電話：六七四一六八八五
▲城多利埠廉價柏文七十三組長期按揭年息九厘
約五十餘萬現款便可過戶。
▲東區乃路三三五號交通方便兩睡房有土庫開
價五萬四千九。
▲西區法國街七五〇號兩年新三睡房土庫完成
最抵買只開價九萬七千五百元。
▲閣蘭街旺舖兩層餐館及銀行租租。

本公司總代理

加國出售加州屋崙

「美國之香港」